

UNITED STATES DISTRICT COURT
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

VRITA MARINE CO LTD.

Plaintiff,

-against-

SEAGULF TRADING LLC, AL AQILI
GROUP, AL AQILI TRADING, AL AQILI
DISTRIBUTION, GULF CENTRE FOR
SOAP AND CHEMICAL INDUSTRIES LLC,
KOOHJI GROUP, GULF HORIZON
INTERNATIONAL TRADING LLC, AL
AQILI FURNISHINGS, and AL AQILI
FUTURE TECHNOLOGIES LLC.

Defendants

ECF CASE

08 Civ. 5614 (JSR)

**DECLARATION OF MOHAMED SAEED
MOHAMED IN SUPPORT OF MOTION
TO VACATE MARITIME ATTACHMENT**

MOHAMED SAEED MOHAMED hereby declares the following pursuant to 28 U.S.C. §
1746.

1. I am the Manager of Al Aqili Group of Companies, LLC, which comprises of Al Aqili Trading, Al Aqili Distribution, Gulf Centre for Soap and Chemical Industries, Koochiji Group, Gulf Horizon International Trading LLC, Al Aqili Furnishings and Al Aqili Future Technologies LLC (hereinafter "Al Aqili"). Al Aqili is a United Arab Emirates ("U.A.E.") corporation and maintains its place of business at 10th Floor, Oud Mehta Towers, Oud Mehta Area, Dubai, UAE. Al Aqili has been in business for the last 25 years trading in the Middle East region and is a leading distributor in fast moving consumer goods, personal care products, petro-chemicals, industrial equipments spares and spares and general trading. A copy of a page from Al Aqili's website listing its companies is annexed hereto as Exhibit 1.



2. I submit this declaration in support of Al Aqili's Motion to vacate the Order of Maritime Attachment issued in this case. The attachment order against Al Aqili's property was issued on the basis of the false allegation by Plaintiff, Vrita Marine Co. Ltd. that Al Aqili is the "alter ego" or "controlled and managed" another defendant, Seagulf Trading LLC ("Seagulf") against whom Plaintiff has a dispute. The relationship between Al Aqili and Sea Gulf is discussed in detail below. Pursuant to the Order of Maritime Attachment, Plaintiff has wrongfully attached Al Aqili's property in the amount of \$.245,022.50 at various New York banks.

3. On or about 1st August 1995, Mr. Bikramdev Kumar Das, an Indian national approached Al Aqili to invest as a partner in a company which would be involved in the trading and chartering of ships and boats. Al Aqili agreed to invest 80% of the initial capital outlay in the business of Dirhams 300,000 or about \$82,000 while Mr. Das would invest the remaining 20%. Accordingly, on 22nd November 1995 Seagulf was incorporated as a limited liability company in the U.A.E. in the Emirate of Dubai. A true and correct copy of the Memorandum of Association ("MOA") of Seagulf executed between Al Aqili, as First Partner and Mr. Das, as Second Partner dated 9th November 1995 is annexed hereto as Exhibit 2. According to the MOA, Al Aqili held 240 shares equivalent to Dirhams 240,000 representing 80% of the paid up capital while Mr. Das held 60 shares equivalent to Dirhams 60,000 or 20% of the capital. Ex. 2, Clause 6. The MOA also provided that the partners appoint Mr. Das to be the Manager of Seagulf who would "manage the company's affairs and undertake all works related to its objects". Ex. 2, Clause 12.

4. From 22nd November 1995 through March 30, 1999 Seagulf operated from its offices at Gerhoud, Dubai Mr. Das managed the day to day affairs of Seagulf, which remained totally independent from the Al Aqili companies. In 1995, the partners of Seagulf decided to liquidate and dissolve the company. The Company was dissolved as per Clause 19 of the Memorandum

& Articles of Association when the losses of the company exceeded over 50% of the capital of the Company by mutual consent between the Partners. On or about March 29, 1999, the partners of Seagulf held an extraordinary general meeting wherein it was resolved to "dissolve" and amicably liquidate the company at the closing date of March 29, 1999. A true and correct copy of the minutes of the meetings of the partners of Seagulf held on 30th March 1999, which is duly authenticated by the Notary Public of the Government of Dubai, Courts Department is annexed hereto as Exhibit 3. Following the liquidation of Seagulf, Al Aqili had no further business relationship or contract with Mr. Das.

5. Apart from the fact that Al Aqili had an 80% partnership share in Seagulf, the two companies were totally independent of each other with their own independent board of directors and personnel. At no time during Seagulf's existence between 1995 to 1999 did Al Aqili disregard Seagulf's corporate form or conducted Seagulf's business in its own name as alleged by the Plaintiff. Al Aqili and Seagulf maintained separate offices, separate telephone numbers and any dealings between the two companies were conducted at arms-length. Furthermore, each company maintained a separate bank account with no intermingling of funds and each corporation was treated as independent profit center. (As per clause 16 of the MOA, the net profit of Seagulf after a 10% reduction to build the company reserves was to be distributed between Al Aqili and Mr. Das in the proportion of their respective shares of 80:20.) Plaintiff also makes the false allegation that Al Aqili utilizes Seagulf to transfer funds to and from the Southern District of New York.

5. Al Aqili cannot be liable to Plaintiff as there is no basis to the allegation that Al Aqili carried on the business of Seagulf or vice versa. The funds which Plaintiff has attached are the funds of Al Aqili and not Seagulf as that company ceased doing business and was dissolved in

1999. More importantly, Al Aqili is not a signatory to the Memorandum of Agreement and contract for the purchase of the vessel, VRITA N as referenced in Plaintiff's Verified Complaint, or does it have any involvement whatsoever with this contract.

6. Accordingly, I respectfully request that the Verified Complaint and the Order of Maritime Attachment be dismissed and the funds remitted by Al Aqili be ordered to be released.

7. I declare under the penalties of perjury under the laws of the United States of America that the above is true and correct.

Executed at Dubai on July 10, 2008



MOHAMED SAEED MOHAMED

EXHIBIT 1



RELENTLESS QUEST FOR GROWTH
GULF WIDE

SEARCH :

HOME

OUR COMPANIES

ABOUT US

CONTACT US

AL AQILI TRADING

Home

Our Companies

- [Al Aqili Trading](#)
- [Al Aqili Distribution](#)
- [Gulf Centre for Soap and Chemical Industries](#)
- [Koohiji Group](#)
- [Gulf Horizon International Trading L.L.C.](#)
- [Al Aqili Furnishings](#)
- [Al Aqili Future Technologies LLC](#)



Al Aqili Trading

Al Aqili Trading

Print Page

Email Page

Al Aqili Trading is the flagship Company of Al Aqili Group of Companies which is among the top 100 companies of the United Arab Emirates. Al Aqili Trading was registered in 1976 as an establishment and the same was converted into a Limited Liability Company in 1997 following a 25 year tradition of trading in the Middle East region.

Aqili is effectively a family-owned business, it pulls on a multi-cultural, international resource base that has enabled the Group to diversify from pure cigarette trading into leading distributors in FMCG & Personal Care products, petro-chemicals and industrial equipment & spares and general trading.

Aqili's association with large reputable multinational companies is of paramount importance and we are constantly seeking to develop existing arrangements and source new business ventures.

Notable success has been achieved in this area with Aqili's policy of partnership and long term strategic vision complimented with sensible investment proposals. The Group currently represents some of the most renowned household names such as Unilever, B.A.T., Jergens and others



The diversity of the Al Aqili Group allows Al Aqili Trading to draw on immense resources covering all business disciplines including manufacturing, marketing, distribution, public relations and IT solutions. External consultants are utilised for specialist projects, if required.

Page Last Updated : April 9, 2008

EXHIBIT 2

Memorandum of Association of
"SEA GULF TRADING"
A limited Liability Company
Capital DHS. 3,00,000

عقد تأسيس
 "بحر الخليج للتجارة"
 شركة ذات مسؤولية محدودة
 رأسمالها ٣٠٠,٠٠٠ درهم

PREAMBLE

The undersigned have agreed to form a United Arab Emirates Company with limited liability in the Emirate of Dubai.

This company shall be governed by the companies law No. 8 for the year 1984 and its amendments and this memorandum

CLAUSE 1 :

NAME & NUMBER OF PARTNERS

The company consists of the following two partners:-

FIRST PARTNER

Al Agilli Group Of Companies (L.L.C)	
Nationality	U.A.E.
Duly represented by its Manager Mr. MOHAMED SAEED MOHAMED	
Address	P.O.BOX 1496. DXB

مقدمة:

يتفق الموقعون أدناه فيما بينهم على تأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة في إمارة دبي من جنسية الإمارات العربية المتحدة.

تكون خاضعة لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٨ لعام ١٩٨٤ ولتعديلاته ولشروط هذا النظام الأساسي.

المادة ١ :

أسماء الشركاء وعددهم

تتألف الشركة من الشريكين الآتي اسمائهما :

الشريك الأول

مجموعة العقيلي (ش.ذ.م.م)	
الجنسية	إمارات
يمثلها أصولاً مديرها السيد/ محمد سعيد محمد	
العنوان	ص.ب ١٤٩٦ دبي

(Handwritten signature and initials)

SECOND PARTNER

BIKRAMDEB KUMAR DAS	
Nationality	INDIAN
Date of birth	1952
Passport No	Q 618849
Residence	DUBAI
Address	P.O.BOX 27539-DXB

الشريك الثاني

بيكرام ديب كومار داس	
الجنسية	هندي
التاريخ المولد	١٩٥٢
رقم جواز السفر	٦١٨٨٤٩
محل الإقامة	دبي
العنوان	ص.ب ٢٧٥٣٩ دبي

CLAUSE 2 :**المادة ٢ :****NAME OF THE COMPANY****اسم الشركة**

The name of company is "SEA GULF TRADING" (a limited liability company) the said name shall be used on all company's letterheads and correspondence with the term " Limited Liability company " stating its capital .

اسم الشركة هو "بحر الخليج للتجارة" شركة ذات مسؤولية محدودة ويستعمل هذا الاسم على كافة أوراق الشركة ومراسلاتها مع ذكر "شركة ذات مسؤولية محدودة" . وبيان مقدار رأسمالها

CLAUSE 3 :**المادة ٣ :****OBJECTS OF THE COMPANY****أغراض الشركة**

The objects of the company are " Ship & Boats trading and Ship & Boats spare parts & requisites trading as well as charter Ships & Boats ".

الأغراض الرئيسية التي أسست الشركة من أجلها هي " تجارة السفن والقوارب وتجارة قطع غيار السفن والقوارب ولوازمها وكذلك إستئجار وتأجير السفن والقوارب " .

The Company shall not carry on any works or activities relating to insurance , banking and investment of funds for the account of third parties .

لا يجوز للشركة أن تمارس أعمال التأمين أو المصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير

CLAUSE 4 :**HEAD OFFICE OF THE COMPANY**

The head office and legal residence of the company shall be based in the Emirate of Dubai. The company may establish branches or offices or agencies within the UAE and abroad .

المادة ٤ :**مركز الشركة**

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة دبي . ويجوز للشركة ان تنشأ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل الدولة وخارجها .

CLAUSE 5 :**DURATION OF THE COMPANY**

The period of the company is ten years and shall begin as from the date of its registration in the Commercial Register. This period may be extended or reduced by a decision issued by the partners General Assembly if the objects of the company required the same .

المادة ٥ :**مدة الشركة**

مدة الشركة (١٠) سنة عشر سنوات موالية تبدأ من تاريخ قيامها في السجل التجاري ويجوز بقرار من الجمعية العمومية للشركاء اطلاقاً أو تقصيراً هذه المدة اذا اقتضى غرض الشركة ذلك .

CLAUSE 6 :**CAPITAL OF THE COMPANY**

- 1) The capital of the company shall be Dhs. 3,00,000 (Dirhams Three Hundred Thousand) divided into 300 equal shares each having a nominal value of Dhs. 1000 (One Thousand).

المادة ٦ :**رأس المال الشركة**

- (١) حدد رأسمال الشركة بمبلغ ٣٠٠.٠٠٠ درهم (ثلاثمائة ألف درهم) موزع على ٣٠٠ (ثلاثمائة) حصص متساوية قيمة كل منها ١٠٠٠ درهم (ألف درهم) .

2) The shares of the capital of the company shall be distributed between the Two partners as follows :-

٢ (الحصة المكونة لرأس المال وزعت فيما بين الشريكين على النحو التالي :-

First Partner:

Number of shares: 240
Equal to Dhs.: 240,000
Representing 80% of the capital.

الشريك الأول:

عدد الحصص : ٢٤٠
بمبلغ : ٢٤٠,٠٠٠ درهم
مقدار ما تمثله من رأسمال : ٨٠٪

Second Party:

Number of shares: 60
Equal to Dhs.: 60,000
Representing 20% of the capital.

الشريك الثاني:

عدد الحصص : ٦٠
بمبلغ : ٦٠,٠٠٠ درهم
مقدار ما تمثله من رأسمال : ٢٠٪

The Two partners acknowledge that the shares have been fully paid in cash and deposited into the Bank in the name and for the account of the Company as per the enclosed deposit certificate.

يقدر الشريكين بأن الحصص جميعها نقدية ودفعت بالكامل وأودعت في البنك باسم ولحساب الشركة طبقاً لشهادة الإيداع المرفقة.

The Company Manager shall not withdraw the said funds from the Bank before the registration of the Company in the Commercial register.

لا يجوز لمدير الشركة سحب المبالغ المودعة في المصرف قبل تسجيل الشركة في السجل التجاري.

CLAUSE 7 :

المادة ٧ :

INCREASE OF CAPITAL**زيادة رأس المال**

A= The capital may be increased one or more times by a decision of the assembly of partners .

أ - يجوز زيادة رأس المال مرة واحدة أو أكثر بقرار من جميع الشركاء .

B= When the amount of increase is paid by the partners in cash, the amounts shall be deposited with a bank and the company manager(s) may not utilize them except after the full amount of the increase is paid and the decision authorizing the increase is registered with the commercial register .

ب - ففي حال زيادة رأس المال بطريقة اكتتاب الشركاء بحصص نقدية يجب إيداع مبالغ الاكتتابات في أحد المصارف ولا يجوز للمدير للشركاء سحبها إلا بعد تدوير كامل للحصص وتسجيل قرار زيادة رأس المال في السجل التجاري .

C= The capital may be increased fully or partially by kind contribution . The said increase shall be registered in the commercial register after being duly evaluated according to the legal procedures .

ج - يجوز زيادة رأس المال كلياً أو جزئياً بمقدمات عينيه وتسجيل تلك الزيادة في السجل التجاري بعد تقييم الحصص أصولاً وفق الإجراءات القانونية .


CLAUSE 8 :

المادة ٨ :

DECREASE OF CAPITAL**انقاص رأس المال**

Subject to the prior approval of the concerned authorities and without prejudicing the ratio of the partners

يجوز انقاص رأس المال دون أي مساس في نسبة حصص الشركاء في رأس المال بعد



shares in the capital , the capital may be decreased if found that the value of the shares has decreased as a result of substantial losses incurred by the company provided that the capital shall not be decreased under the limit fixed by the law .

الحصول على الموافقة الخطية للسلطة المختصة فيما اذا تبين أن قيمة الحصص قد نقصت نتيجة أية خسائر هامة قد تكبته الشركة شرط أن لا ينخفض رأس المال عن الحد المقرر بموجب القانون .

CLAUSE 9 :

The partners assembly may unanimously approve to increase or decrease the capital by a majority representing at least 75% of the share capital provided that the decision to decrease the capital of the company shall not be effective unless so approved by the concerned authority .

المادة ٩ :
لا يجوز زيادة رأس المال أو تخفيضه إلا بموافقة عدد من الشركاء يمثلون ثلثي أرباح ٧٥ % من رأس المال بموجب قرار تتخذه جمعية الشركاء بالأكثرية المحددة المذكورة على أن لا يسري قرار التخفيض إلا بعد موافقة السلطة المختصة .

CLAUSE 10 :

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS

The partner's liability towards the company's obligations shall be limited to the value of their shares . The partner shall not be liable for any amount exceeding the value of his share capital.

المادة ١٠ :
حقوق الشركاء ومواجباتهم
ان مسؤولية الشركاء عن التزامات الشركة تحدّد بمقدار حصصهم في الشركة ولا يمكن مطالبة أي شريك بما يزيد عن هذه القيمة .

CLAUSE 11 :

RELINQUISHMENT OF SHARES

المادة ١١ :
التنازل عن الحصص

1) The shares in the company may be relinquished to other partners or third parties provided that at all times the share of U.A.E nationals shall not be less than 51% of the total share .

(١) يجوز التفرغ عن الحصص
ففي الشركه للشركاء او
للغير شرط أن لا تقل حصص
مواطنين دولة الامارات في
أي وقت عن ٥١ ٪ من مجموع
الحصص .

2) The relinquishment shall be established by authentic instrument and the partners in their first general assembly will agree about the form of the said instrument and its contents . However , the same shall not be enforceable towards third parties until it is registered in the partnership record and the Commercial Register.

(٢) يثبت التفرغ بمقتضى محرر
رسمي ويتفق الشركاء في أول
اجتماعه عموماً للشركه على
الشكل الذي يجب أن يكون
عليه المحرر والبيانات التي
يجب أن ترد فيه .
الأنه لا يحتاج به تجاه
الغير إلا من تاريخ
تسجيله في سجل
الشركاء وفي السجل
التجاري .

3) When one of the partners decides to relinquish his shares to a non-partner person whether for money or free, he shall first inform the rest of the partners, via the company's managers of the relinquishment conditions. The manager shall inform the partners immediately after receipt of notice and each partner may offer to redeem the

(٣) إذا اعتزم أحد الشركاء
التنازل عن حصصه في
الشركه لشخص من غير
الشركاء بعوض أو من
غير عوض . وجب عليه
أن يخطر باقي الشركاء عن
طريق مدير
الشركه بشروط التنازل وعلى
المدير أن يخطر الشركاء
بمجرد وصول الاخطار اليه .
ويجوز لكل شريك أن

share at the agreed price. In case of discord over the price the company's auditor shall evaluate the price at the redemption date taking into consideration the outcome of the profits or losses of the company for the past three years or from the date of its establishment in the event of being established less than three years. However, if thirty days elapse from the date of the relinquishment notice, without any partner using the redemption right, the partner shall be free to transfer his share.

يطلب استرداد الحصة بالثمن الذي يتفق عليه وفي حالة الاختلاف على الثمن ، يقدر مراجع حسابات الشركة هذا الثمن في تاريخ الاسترداد أخذاً في عين الاعتبار نتائج أرباح أو خسائر الشركة عن الثلاث سنوات الماضية أو منذ تاريخ تأسيسها في حالة عدم انقضاء ثلاث سنوات على تأسيسها ، فإذا انقضى ثلاثون يوماً من تاريخ الاخطار دون أن يستعمل أحد الشركاء حق الاسترداد كأن الشريك حراً في التصرف في حصته .

- 4) If the redemption right is used by more than one partner the sold share or shares shall be divided among them in proportion to their share in the capital . When the shares available cannot be divided exactly in this manner any surplus portion of shares shall be available to the partner owning the largest number of shares in the company .

(٤) إذا استعمل حق الاسترداد أكثر من شريك قسمت الحصص أو الحصة المبيعة بينهم بنسبة حصة كل منهم في رأس المال ، وعندما يكون عدد الحصص موضوع الاسترداد غير قابل للقسمه تماماً كما سلف فإن أي قسم من الحصة للزائد كناتج للقسمه يعرض على الشريك الذي يحوز أكبر عدد من حصص الشركة .



CLAUSE 12**MANAGEMENT OF THE COMPANY**

The partners appointed Mr. Bikramdeb Kumar Das to be the Manager of the company. He shall have the full necessary powers to manage the company's affairs and undertakes all works related to its objects and the powers of the manager shall be defined and determined by a decision issued from the partners general assembly of the company. The acts of the manager are binding to the company while acting in such capacity.

المادة ١٢ :

إدارة الشركة

عين الشركاء الشريك / بيكرام ديب كومار داس مديرا للشركة وتكون لمدير الشركة جميع السلطات اللازمة لإدارة الشركة والقيام بجميع الأعمال التي يقتضيها غرضها وسوف يتم تحديد صلاحيات المدير بموجب قرار يصدر عن الجمعية العمومية للشركة . وتعتبر تصرفاته ملزمة للشركة بشرط أن تكون مشفوعة ببيان المصفة التي يتعامل بها.

CLAUSE 13:**PARTNERS GENERAL ASSEMBLY**

- 1) The Company shall have a general assembly consisting of all partners and shall convene at least once a year in Emirate of Dubai or any other place which may be agreed by the Partners when called by the Manager during the four months following the end of the financial year. The assembly shall convene if such request is addressed to the Manager by the

المادة ١٣ :

جمعية الشركاء

- (١) للشركاء جمعية عمومية تتكون من جميع الشركاء وتتخذ الجمعية العمومية في إمارة دبي أو في أي مكان آخر يتفق عليه الشركاء بدعوة من المدير مرسلة على الأقل في السنة خلال الأربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية ١٩٩٥ وكذلك يدعو المدير الجمعية العمومية للإتقاء إذا طلب ذلك

supervisory board if any or a number of partners being owners of at least quarter of the capital.

مجلس الرقابة في حال وجوده أو عدد من الشركاء يكون مالا يقل عن ربع رأس المال.

- 2) The convocations shall be sent by registered post with advice of delivery at least Twenty One days before the meeting date. The said convocations shall mention the place and date of such meeting and the agenda of the meeting to be attached to the same. However, a partner may waive his right to such notice.

(٢) توجه الدعوات بموجب كتب مسجلة بعل اسم الوصول ترسل إلى كل شريك قبل موعد انعقاد الجمعية بواحد وعشرين يوما على الأقل مرفقا بها جدول الأعمال ومكان الاجتماع وزمائه ويحق لأي شريك التنازل عن حقه بالتبليغ.

- 3) Each Partner shall have a number of votes equal to the number of shares he owns or represents. A Partner may by proxy delegate another partner other than a Manager to represent him at the general assembly.

(٣) لكل شريك أن يشترك في اجتماع الجمعية العمومية بعدد من الأصوات يعادل عدد الحصص التي يملكها أو يمثلها وله أن ينوب عنه بتفويض خاص شريكا آخر من غير المديرين لتمثيله في الجمعية العمومية.

- 4) The Partners assembly resolutions shall be adopted by a majority representing at least 51% of the share Capital. When the required majority is not

(٤) تتخذ القرارات في جمعية الشركاء بموافقة عسدد من الشركاء يمثلون ٥١% من رأس المال على الأقل. فإذا لم تتوفر هذه الأغلبية في

١٢
B

present at the first meeting, the partners assembly shall be invited to a second meeting within the 21 days following the first meeting and the resolutions in this meeting shall be made by a majority of represented votes.

الاجتماع الأول وجب
دعوة الشركاء لاجتماع
ثان يعقد خلال
الواحد والعشرين يوما التالية
للاجتماع الأول وتصدر القرارات
في هذا الاجتماع بأغلبية
الأصوات الممثلة فيه.

- 5) The agenda for the general assembly annual meeting shall include the following:

٥) يجب أن يشتمل جدول أعمال الجمعية
العمومية في إجتماعها السنوي على
المسائل الآتية:

- A= Hearing the report of the manager(s) of the company's activities and its financial position for the year, the report of the supervisory board if any and that of the auditor.

أ- سماع تقرير المدير أو المديرين
عن نشاط الشركة ومركزها
المالي خلال السنة
وتقرير مجلس الرقابة ،
إن وجد وتقرير مراجع
الحسابات.

- B= Discussing and endorsing the balance sheet and the profit and loss account.

ب- مناقشة الميزانية
وحساب الأرباح
والخسائر والتصديق عليهما.

- C= Determining the portion of the profits which is to be distributed to the partners.

ج- تحديد حصص
الأرباح التي توزع على
الشركاء.

- D= Appointing the manager (s) or the members of the supervisory

د- تعيين المدير
أو أعضاء مجلس
الرقابة

١٢

board and fixing their remunerations.

لرَقابة
وتَحديد مكافآتهم.

E= Any other matter under the assembly's jurisdiction as specified by the provisions of the law or by this memorandum.

هـ- المسائل الأخرى التي تدخل ففـي إختصاصها بموجب أحكام القانون أو هذا العقد.

F= The manager(s) may not participate in voting on resolutions relating to the discharge of his or their responsibility for the management.

و- لأجـوز للمـدير أو المديرين الإشتراك ففـي التصويبات على القرارات الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولفـة عن الإدارة.

G= The minutes of the general assembly's meeting shall contain an adequate summary of the assembly's deliberation. They together with the general assembly's resolutions, shall be entered in a special record which is to be kept at the company's head office, and all the partners shall have personal access or through a delegate to the balance sheet, the profit and loss account and the annual report.

ز- ففـي حرر محضر بـخلاصة وافية لمناقشة الجمعية العمومية ، وتدوّن المحاضر وقرارات الجمعية العمومية ففـي سـجل خاص ويوقع على المحضر الأعضاء الحاضرين ويودع بمقر الشركة ويكون لأي من الشركاء الحق بالإطلاع عليها بنفسه أو بوكيل عنه ، كما يكون له الحق بالإطلاع على الميزانية وحساب الأرباح والخسائر والقرارات السنوي.

CLAUSE 14:**FINANCIAL YEAR OF THE COMPANY**

The financial year of the company commences on the first of January and end on the 31st. of December of each year except for the first financial year which shall begin at the time of registration in the commercial register until the 31st. of December of the same year.

المادة ١٤:

سنة الشركة المالية

تبدأ سنة الشركة المالية في أول يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة فيما عدا السنة المالية الأولى التي تبدأ من تاريخ القيد في السجل التجاري وحتى ٣١ ديسمبر من السنة نفسها.

CLAUSE 15:**PARTNERSHIP RECORD**

1) A special partners record shall be maintained in the head office and shall include the Name, Nationality, residence and Profession of each partner the number of shares held by each one of them, all actions involving the shares and their dates. The Manager shall be responsible of this register and the authenticity of its entries. Any partner or any concerned party may have access to such register.

المادة ١٥:

سجل الشركاء

(١) يعد في مركز الشركة الرئيسي سجل خاص للشركاء يتضمن أسمائهم وجنسياتهم ومحل إقامتهم ومهنتهم وعدد الحصص التي يملكون كل منهم والتصرفات التي تجرى على الحصص وبيان تاريخها. ويكلف مدير مسؤول عن هذا السجل وصحة قروده ويجوز لكل شريك أو كل ذي شأن الإطلاع على هذا السجل.

2) The manager of the company shall in the month of January of

(٢) يجب على مدير الشركة أن يرسل إلى كل

١٣
B

each year send the statements entered in the register mentioned above and the alteration made thereto to the ministry and the competent authority.

ممن الوزارة والسلطة المختصة في شهر يناير من كل سنة البيانات الثابتة في السجل المشار إليه أعلاه والتغيرات التي طرأت عليه.

CLAUSE 16:

المادة ١٦ :

DISTRIBUTION OF PROFITS & LOSSES

الأرباح والخسائر

1) The net profits are the outcome of the company's total revenues after deducting all expenses, financial liabilities and depreciations.

(١) تعتبر أرباحا صافية ما يتروصد من إيرادات الشركة بعد حسم كافة مصاريف للشركة وأعبائها المالية وما يتقرر حسمه على سبيل الإستهلاك.

2) The net profits shall be reduced by the following:

(٢) يحسم من الأرباح الصافية ما يلي:

A= 10% to build the company reserves until it is equal to 50% of the share capital.

أ- ١٠٪ (عشرة بالمائة) لتكوين مال احتياطي لغاية خمسين بالمائة من رأس المال.

B= Any amount which may be decided by the partners Assembly to establish special reserves or increase the company capital.

ب- ما تقرره جمعية الشركاء لأجل إنشاء احتياطي خاص أو زيادة رأس مال الشركة.

3) The net profits shall be distributed between the the First and Second partner in the

(٣) يتم توزيع صافي الأرباح بين الشريكين الأول والثاني

proportion of shares which each partner holds in the capital.

حسب نسبة مساهمة كل شريك في رأس المال.

- 4) Each of the partner shall only be liable to the extent of his share in the capital.

(٤) لا يسأل الشريك إلا بقدر حصته في رأس مال الشركة.

CLAUSE 17:

المادة ١٧:

AUDITORS

مراجع الحسابات

The company shall have one auditor or more to be selected annually by the partners general assembly.

يكون للشركة مراجع للحسابات أو أكثر يختارهم الجمعية العمومية للشركاء كل عام.

The company's auditor shall be subject to the provisions governing the auditors of the trading companies.

وتكون لمراجع الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية.

CLAUSE 18:

المادة ١٨:

DISPUTES

النزاعات

In the event of any dispute arising between the partners in relation to the liquidation of the company or related to any of the terms of the said memorandum the same shall be settled amicably. In the event of partners failure to reach such amicable settlement then the Dubai Court will be competent.

ففي حال نشوب أي خلاف بين الشركاء بشأن تصفية الشركة أو حول أي بند من بنود هذا العقد ، فإنه يصار إلى حله ودياً وفي حالة عدم الاتفاق يكون الفصل فيه من اختصاص دائرة محاكم دبي.

B

CLAUSE 19:**DISSOLUTION OF THE COMPANY**

The company shall be dissolved for any of the following reasons:

1) The expiry of the period of the company unless agreed upon the renewal of the same.

2) Termination of the object for which the company has been established.

3) Merging of the company with another.

4) The unanimous decision of the partners to terminate the duration of the company.

5) In the event of losses exceeding half of the company's capital provided the general assembly issues a decision in this regard by a majority of partners representing 75% of the capital.

CLAUSE 20:**LIQUIDATION OF THE COMPANY**

The general assembly shall appoint one liquidator or more and the

D:\ADMIN\LAGMINT\TISH

المادة ١٩ :**حُلُّ الشَّرْكَةِ**

تَحُلُّ الشَّرْكَةَ لِأَحَدِ
الأسباب التالية :

(١) إنتهاء المدة المحددة
للشركة مالم يتفق على
تجديدها.

(٢) إنتهاء الغرض الذي
أسست من أجله
الشركة.

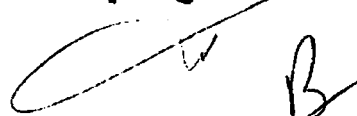
(٣) إدماج الشركة في شركة
أخرى.

(٤) إجماع الشركاء
على إنهائها.

(٥) إذا بلغت خسائر الشركة
نصف رأس المال
شريطة أن يصدر قرار
من الجمعية العمومية وبأغلبية
الشركاء الحاضرين على
ثلاثة أرباع رأس المال.

المادة ٢٠ :**تصفية الشركة**

تقوم الجمعية العمومية
بتعيين مصف أو أكثر ويتبع في



liquidation provisions stipulated in the Company Law shall be applicable unless otherwise agreed by the partners upon liquidation. In the event the liquidation is pursuant to a Court judgment, then the Court shall set forth the liquidation procedures and appoint the liquidator. The powers of the manager shall end upon the appointment of such liquidator.

CLAUSE 21:

The terms not stipulated in this contract shall be governed by the provisions of trading company law No. 8 for the year 1984 and its amendments as well as its implemented ministerial decrees.

CLAUSE 22:

NOTICES

Notices addressed to the partners from the company shall be in the form of registered letter with advice of delivery sent to each partner at the address mentioned at the beginning of this contract and registered in the partnership record.

تصفيية الشركة الأحكام الواردة
في قانون الشركات
مالهم يتفق الشركاء على خلاف
ذلك عند حل الشركة وإذا ما كانت
التصفية بناء على
حكم المحكمة ، بينت المحكمة
طريقة التصفية وعينت
المصفي وتنتهي سلطته
المديرين بتعيين
المصفي.

المادة ٢١:

تخضع الأمور الغير منصوص
عليها في هذا العقد
لأحكام قانون الشركات التجارية
رقم ٨ لسنة ١٩٨٤
ولتعد قراراته وكذا
للقرارات الوزارية المنفذة له.

المادة ٢٢:

التبليغات

تكون التبليغات الموجهة من
الشركة إلى الشركاء على هيئة
خطابات مسجلة بعلم الوصول على
عنوان كل
شريك والمشار إليه
في بداية هذا العقد
والمدون في سجل الشركاء.

CLAUSE 23:**APPLICABLE TEXT**

This memorandum has been made in both Arabic and English. In the event of any conflict of meaning the Arabic text shall prevail.

المادة ٢٣:

النص المطبق

حرر هذا النظام بالانصين العربي والإنكليزي على أن يعتمد ويطبق النص العربي عند الاختلاف في المعنى والتفسير.

CLAUSE 24:**ATTESTATION**

This Memorandum has been signed by the partners this day the of year 1995 and duly attested by the concerned authorities in the United Arab Emirates.

المادة ٢٤ :

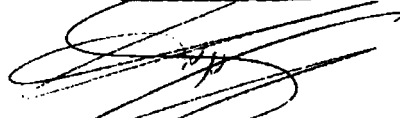
التصديق

وقع هذا النظام من قبل الشركاء في هذا اليوم الموافق في من شهر ١٩٩٥ وصديق أصولاً من قبل الجهات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

FIRST PARTNER:

Al Aqilli Group of Companies (L.L.C)

الشريك الأول


مجموعة العقيلي (ش.ذ.م.م)

SECOND PARTNER

Bikramdeb Kumar Das

الشريك الثاني

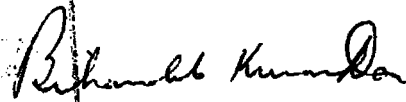
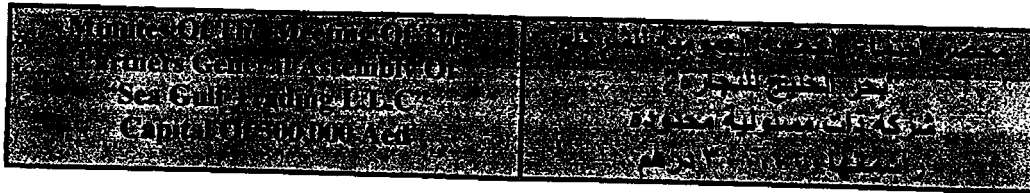

بيكرام ديب كومار داس

EXHIBIT 3



The Partners Of Sea Gulf Trading L.L.C Held An Extra Ordinary General Meeting To Discuss The Agenda As Follows :-

1- Liquidation, Dissolution And Appointing A Liquidator For The Company.

2- Other Casual And Different Issues.

All Partners Of The Company Attended The Meeting As Follows :-

1- Al Aqili Group L.L.C - U.A.E National- In Its Capacity As A Partner With An Ownership Of 225 Shares Representing 75% Of The Capital Represented By Mr. Mohamed Saeed Mohamed.

2- Bikramdeb Kumar Das - Indian National- In His Capacity As A Partner With An Ownership Of 75 Shares Representing 25% Of The Capital.

The Attending Partners Represent The Entire Capital Of The Company Consisting From 300 Shares. Therefore, The Legal Quorum Required For This Assembly Is Attendant And Subsequently The Assembly Is Legally Held.

After Thorough Discussions Between Partners Regarding The Agenda, The Following Resolutions Were Adopted :-

First Resolution:

The General Assembly Resolved To Dissolve And Amicably Liquidate The Company At The Closing Date Of 29 March 1999.

Second Resolution:

Resolved To Appoint Mr. Mohammed Vasi Abid Mohsin Vasi From The Office Mohammed Bin Abid Vasi Establishment For Auditors Trade License No. 120987 Address Dubai Airline Centre - Deira - Port Saeed - Tel: 2955051 P O Box: 6070 -

عقد الشركاء في بحر الخليج للتجارة ش.ذ.م.م. جمعية عمومية عادية وذلك للبحث في جدول الاعمال التالي :-

١- انحلال الشركة وحلها وتصفيتها وتعيين مصفي لها .

٢- امور اخرى طارئة .

حضر الاجتماع كافة الشركاء في الشركة السادة الاتية اسماؤهم :-

١- مجموعة العقيلي ذ.م.م. - امارات الجنسية بصفتها شريكا ومالكاً لـ ٢٢٥ حصة تمثل ٧٥ % من رأس مال الشركة يمثلها السيد / محمد سعيد محمد .

٢- بيكرام ديب كومار داس - هندي الجنسية بصفته شريكا مالكاً لـ ٧٥ حصة تمثل ٢٥ % من رأس مال الشركة .

ان الشركاء الحاضرين يشكلون كامل رأس مال الشركة المتكون من ثلاثمائة حصة وبالتالي فان النصاب القانوني المطلوب لهذه الجمعية يكون متوفراً والجمعية تكون منعقدة بصورة قانونية .

بعد التداول والمناقشة بين الشركاء بخصوص جدول الاعمال اتخذت الجمعية القرارات التالية :-

القرار الاول:

قررت الجمعية العمومية العادية انحلال شركة الخليج للتجارة ش.ذ.م.م. وحلها وتصفيتها وتعيين مصفي لها عند تاريخ القفل في ٢٩/٣/١٩٩٩ .

القرار الثاني:

قررت الجمعية العمومية العادية تعيين السيد / محمد واسي عابد محسن واسي من مكتب مؤسسة محمد بن واسي لتدقيق الحسابات صاحب الرخصة المهنية رقم ١٢٠٩٨٧ عنوانه مكتب ملك مركز دبي للطيران - دبيرة بورسعيد هاتف ٢٩٥٥٠٥١

B

As A Liquidator For Sea Gulf Trading L.L.C In Order To Perform Liquidation As Per The Commercial Local Companies Law.

ص ب : ٦٠٧٠ - مصفيا لشركة بحر الخليج للتجارة ش.ذ.م.م وذلك بالقيام باعمال التصفية حسب احكام قانون الشركات التجارية .

Third Resolution:

The General Assembly Resolved To Authorize And Empower Mr. Mohamed Saeed Mohamed To Follow Up The Procedures Of The Liquidation Of The Company. Therefore, His Signature Is Authorized On Behalf Of The Company And Partners Before All Official Authorities And In Signing Before Ministries, Competent Local, Government And Federal Authorities On All Papers, Applications & Documents Regarding The Liquidation And He Has All Powers Needed To Perform The Resolution Of Liquidation.

القرار الثالث :
قررت الجمعية العمومية العادية تكليف وتقويض الشريك السيد / محمد سعيد محمد متابعة اجراءات حل بحر الخليج للتجارة ش.ذ.م.م وتصفيتها وبالتالي اعتماد توقيع نيابة عن الشركاء وعن الشركة لدى كافة المراجع الرسمية ولدى الوزارات والهيئات والسلطات الحكومية الاتحادية والمحلية المختصة بدبي وعلى كافة الطلبات و الاوراق والمستندات في كل ما يتعلق بحل الشركة وتصفيتها ومنحه كافة السلطات والصلاحيات اللازمة لتنفيذ قرار الحل والتصفية .

There Being No Other Business To Discuss, The Meeting Terminated And Partners Signed On The Minutes And It Was Authenticated By The Notary Public Of Dubai Courts Dept.

ولما لم يعد من عمل اخر على جدول الاعمال حرر هذا المحضر ووقع اصولا من قبل الشركاء ووثق من قبل الكاتب العدل بدائرة محاكم دبي .

Partners

Al Aqili Group L.L.C

Bikramdeb Kumar Das

Bikramdeb Kumar Das

الشركاء

مجموعة العقيلي ش.ذ.م.م

بيكرام ديب كومار داس

GOVERNMENT OF DUBAI - DUBAI COURTS

حكومة دبي - دائرة المحاكم

بتاريخ ١٩٩٩/٠٣/٣٠ حضر امامي السيد / محمد سعيد محمد بصفته المذكورة و بتاريخ ١٩٩٩/٠٤/٠٣ حضر امامي السيد / بیکرام ديب كومار داس وبعد التعرف عليهم وقعوا على المستند بحضوري حسب الاصول
رقم البصم ٢١٢٨٠
رقم الملف ٧١٥٧/٢٠١٩٩٩

الكاتب العدل

محمد أمين بن بشاري

